

**VictorReader<sup>®</sup>**  
Classic<sup>x</sup>

Victor Reader ClassicX 3.3  
par HumanWare

---

---

## Mise en Marche de Victor Reader ClassicX

---

---

Bienvenue à la Mise en marche de Victor Reader ClassicX, votre nouveau lecteur de livres parlés. La première fois que vous utilisez Victor Reader ClassicX, vous devez brancher l'appareil à une prise de courant.

Pour relier l'appareil à une prise de courant, il s'agit de brancher une extrémité du cordon d'alimentation dans la prise se trouvant sur la face arrière de l'appareil, légèrement à gauche du centre, et l'autre extrémité dans la prise de courant. Lorsque vous utilisez votre appareil pour la première fois ou après un entreposage de longue durée, il est préférable de le laisser branché jusqu'au lendemain pour s'assurer que la pile sera pleinement rechargée.

Au-dessus de la touche **Mise sous tension** se trouve un voyant vert. Ce voyant lumineux clignote lorsque l'appareil est branché à une prise de courant, mais n'est pas en marche. Le clignotement indique que l'appareil est train de se recharger. Lorsque le clignotement cesse, l'appareil est complètement rechargé. Lorsque l'appareil est sous tension, le voyant lumineux est allumé de façon continue, que l'appareil soit branché ou non. Sous conditions normales, l'appareil prendra 4 heures pour se recharger complètement et pourra assurer jusqu'à 10 heures de lecture de livres de type DAISY.

Veuillez prendre note que vous pouvez utiliser Victor Reader pendant que la pile se recharge.

L'emballage devrait inclure les éléments suivants : un Victor Reader ClassicX, un cordon d'alimentation, un sac de plastique avec la documentation et ce cédérom. Ce cédérom comprend la Mise en marche et le Guide d'utilisation.

Vous pouvez interrompre et reprendre la lecture en tout temps en appuyant sur la touche **Écoute-Arrêt**. Celle-ci se trouve dans la partie inférieure centrale de l'appareil, située entre les touches **Recul** et **Avance rapide**.

Nous allons maintenant commencer la session de Mise en Marche. Placez l'appareil devant vous avec la poignée de transport à gauche. Un haut-parleur intégré est situé sur le dessus de l'appareil, dans le coin supérieur gauche.

En haut de l'appareil se trouvent trois paires de boutons Haut et Bas. De gauche à droite, ces boutons sont dédiés à la Tonalité, au Volume et à la Vitesse.

Sous ces boutons, au centre de l'appareil, vous trouverez les touches de Déplacement pointant vers le **HAUT**, le **BAS**, la **GAUCHE** et la **DROITE**. Ces touches vous permettent de vous déplacer dans la structure du livre.

À gauche des quatre touches de Déplacement se trouvent deux autres touches. Celle du haut est la touche **Info** et celle du bas la touche **Signets**. La touche **Info** vous donne votre position courante dans le livre, ainsi que de l'information générale au sujet du livre. La touche **Signets** vous permet d'insérer des signets pour garder en mémoire des pages que vous aurez sélectionnées pour consultation ultérieure.

Sous les touches de Déplacement, vous trouverez, de gauche à droite, les touches **Recul**, **Écoute-Arrêt** et **Avance rapide**.

À gauche de la touche **Recul** et sous la touche **Signets** vous trouverez la touche **Mise en sommeil**. Cette touche est de forme ovale et est légèrement concave. Au-dessus de la touche **Mise en sommeil** se trouve un voyant de couleur ambre.

À droite des touches **Recul**, **Écoute-Arrêt** et **Avance rapide** et juste un peu plus haut, vous trouverez deux autres touches. Celle du haut, légèrement concave, est la touche de **Mise sous tension** et celle au-dessous est la touche d'**Éjection** pour éjecter les cédéroms de l'unité de lecture de disque.

Veuillez noter que le cédérom ne tombera pas lorsqu'il sera éjecté.

Sur le côté droit de l'appareil, de l'arrière vers l'avant, se trouve un connecteur pour une sortie de ligne (identifié par 2 traits tactiles vers le bas) pour brancher l'appareil à une chaîne stéréophonique. Vous

trouvez aussi un connecteur de module distant (identifié par un trait tactile vers le bas) pour permettre un contrôle à distance des fonctions **Écoute-Arrêt** et **Recul**. De plus, près de l'avant de l'appareil se trouve un connecteur pour y brancher des écouteurs ou un haut-parleur externe. Ce connecteur est identifié par un trait tactile vers le haut.

Sur la surface arrière de l'appareil, un peu à gauche du centre, vous trouverez la prise d'alimentation. Elle sert à brancher l'appareil à une prise de courant.

À l'avant de l'appareil, vous trouverez l'ouverture du lecteur de cédéroms.

Ceci termine la description des caractéristiques physiques du Victor Reader. Voyons maintenant comment il est facile d'utiliser l'appareil.

### **Pour insérer et faire l'écoute d'un nouveau livre**

Pour mettre Victor Reader sous tension, il s'agit d'appuyer et de maintenir enfoncée la touche de **Mise sous tension**, située au-dessus de la touche d'**Éjection** sur le dessus de l'appareil. Vous entendrez un signal sonore et un message de bienvenue.

Insérez le cédérom dans l'ouverture du lecteur. Le mécanisme fera en sorte de terminer l'opération. Après quelques secondes, Victor Reader énonce le titre du livre et il en amorce la lecture.

Remarque : *Si vous insérez accidentellement le cédérom à l'envers, il sera automatiquement éjecté en 15 secondes sans qu'il y ait de dommage.*

Vous pouvez ajuster la Tonalité, le Volume et la Vitesse en appuyant sur les touches **Haut** et **Bas**. Les touches de contrôle de la Tonalité, du Volume et de la Vitesse sont situées en haut de l'appareil.

Pour reculer ou avancer rapidement dans le livre, appuyez et maintenez enfoncée la touche **Recul** ou **Avance rapide** jusqu'à ce que vous arriviez à l'endroit désiré, puis relâchez la touche. Vous reviendrez ensuite automatiquement à la vitesse normale.

### **Pour faire une pause pendant la lecture**

Appuyez simplement sur la touche **Écoute-Arrêt**. Pour poursuivre la lecture de l'endroit où vous vous trouviez, appuyez de nouveau sur la touche **Écoute-Arrêt**. Veuillez prendre note que si votre appareil n'est pas branché à une prise électrique et s'il demeure en mode Pause plus de 30 minutes, il s'éteindra automatiquement pour économiser la pile.

### **Pour terminer une séance de lecture**

Pour terminer une séance de lecture, mettez l'appareil hors tension en appuyant et en maintenant enfoncée la touche de **Mise sous tension**. Victor Reader se souviendra de l'endroit où vous vous trouviez dans le livre lors votre prochaine séance de lecture.

### **Pour entreprendre une nouvelle séance de lecture**

Pour entreprendre une nouvelle séance de lecture dans le même livre, mettez Victor Reader sous tension en appuyant et maintenant enfoncée la touche de **Mise sous tension**. Après quelques secondes, vous entendrez le titre du livre, un signal sonore, puis la lecture débutera à partir de l'endroit où vous aviez arrêté l'écoute lors de la dernière séance.

### **Pour éjecter un cédérom**

Pour éjecter un cédérom, appuyez simplement sur la touche d'**Éjection**. Victor Reader dira « Éjecter » et après quelques secondes le mécanisme motorisé fera sortir le cédérom de l'unité de lecture.

Nous sommes arrivés à la fin de cette Mise en marche. Le Guide d'utilisation débutera dans quelques secondes.

Note de l'ADV : certaines fonctions décrites en 3. et en 4. concernent exclusivement le format DAISY. Pour les ouvrages aux formats audio ou mp3, se reporter au paragraphe 5.

# Guide d'utilisation

## À propos de Victor Reader ClassicX

**HumanWare est fière de vous présenter Victor Reader ClassicX, le lecteur de livres parlés numériques agréable et facile d'utilisation.**

Victor Reader ClassicX a été conçu pour la lecture de détente comme les livres à succès, les romans, les magazines, etc. Il vous permet de vous déplacer facilement dans la structure du livre et d'obtenir rapidement l'information désirée.

Grâce à ses fonctions de déplacement faciles à utiliser, vous pouvez parcourir la table des matières, sauter d'une section à l'autre ou atteindre un signet.

Nous vous souhaitons de nombreuses et agréables heures de découverte de toutes les facettes de votre lecteur de livres parlés.

### **Remerciements**

HumanWare tient à remercier la division de la bibliothèque de L'Institut canadien national des aveugles (INCA) pour l'enregistrement de la Mise en marche de Victor Reader ClassicX ainsi que le Guide d'utilisation.

**©Copyright Technologies HumanWare Canada inc. 2006. Tous droits réservés.**

Ce manuel est protégé par la loi sur le droit d'auteur appartenant à HumanWare avec tous droits réservés. Selon cette loi, ce manuel ne peut être reproduit en tout ou en partie sans le consentement écrit de HumanWare.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1.</b>	<b>SURVOL DE VICTOR READER CLASSICX.....</b>	<b>1</b>
1.1	Déballage de l'appareil.....	1
1.2	Description des caractéristiques physiques .....	2
1.2.1	Dessus de l'appareil .....	2
1.2.2	Côté gauche de l'appareil.....	2
1.2.3	Côté droit de l'appareil.....	2
1.2.4	L'avant de l'appareil.....	2
1.2.5	L'arrière de l'appareil .....	2
1.3	Interface limitée.....	2
1.4	Mise sous tension de Victor Reader.....	3
1.5	Piles .....	3
1.6	Insertion et éjection d'un cédérom.....	3
<b>2.</b>	<b>FONCTIONS DE BASE .....</b>	<b>4</b>
2.1	Fonctions des touches de contrôle.....	4
2.2	Écoute-Arrêt .....	4
2.3	Recul et Avance rapide .....	4
2.4	Mode Description de touches.....	4
<b>3.</b>	<b>FONCTIONS DES TOUCHES DE DÉPLACEMENT.....</b>	<b>5</b>
3.1	Touches de Déplacement .....	5
3.2	Catalogue.....	5
3.3	Mode de Déplacement Saut dans le temps.....	5
3.4	Déplacement de dix pages à la fois .....	6
3.5	Éléments pouvant être sautés.....	6
<b>4.</b>	<b>FONCTIONS AVANCÉES.....</b>	<b>7</b>
4.1	Touche Info .....	7
4.1.1	Rubriques d'information disponibles .....	7
4.2	Mise en sommeil .....	7
4.3	Signets .....	7
4.3.1	Insérer un signet.....	7
4.3.2	Rejoindre un signet.....	7
4.3.3	Effacer tous les signets .....	8
4.4	Fonctions Annuler et Rétablir .....	8
<b>5.</b>	<b>ÉCOUTE D'UN CÉDÉROM DE MUSIQUE OU MP3.....</b>	<b>9</b>
5.1	Fonctions.....	9
<b>6.</b>	<b>PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DE LA PILE .....</b>	<b>10</b>
6.1	Retrait de la pile .....	10
6.2	Insertion d'une nouvelle pile.....	10
<b>7.</b>	<b>RÉSOLUTION DE PROBLÈME .....</b>	<b>11</b>
7.1	Navigation dans un livre .....	11
7.2	Pile et rechargement de la pile.....	11

7.3	Cédérom .....	12
7.4	Général .....	13
<b>8.</b>	<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES .....</b>	<b>15</b>

---

# 1. Survol de Victor Reader ClassicX

---

## 1.1 Déballage de l'appareil

L'emballage contient les éléments suivants : un Victor Reader ClassicX, un cordon d'alimentation, un sac de plastique avec la documentation et ce cédérom. Ce cédérom comprend la Mise en marche et le Guide d'utilisation. Vous pouvez imprimer la session de Mise en marche et le Guide d'utilisation si vous le désirez.

Veuillez vous assurer d'avoir reçu tous les éléments mentionnés et vérifiez qu'ils sont en bon état et qu'ils n'ont pas été endommagés pendant le transport.

La première fois que vous utilisez Victor Reader, vous devez brancher l'appareil à une prise de courant. Veuillez noter que vous pouvez utiliser votre appareil pendant la recharge.

S'il devait manquer l'un des éléments ci-dessus mentionnés, veuillez communiquer avec HumanWare :

Sans frais : 1 (888) 723-7273 (Canada et États-Unis)

Téléphone : 1 (819) 471-4818

Télécopieur : 1 (819) 471-4828

Courriel : [ca.support@humanware.com](mailto:ca.support@humanware.com)

Site Web : [www.humanware.ca](http://www.humanware.ca)

Dans certains pays, l'emballage peut aussi contenir une carte à remplir pour vous procurer une garantie prolongée. Si vous désirez vous prévaloir de cette garantie, vous devez retourner la carte dans les trente jours suivant la réception de votre appareil. Veuillez communiquer avec HumanWare pour obtenir plus d'information ou si vous éprouvez des difficultés à remplir la carte.

Sans frais : 1 (888) 723-7273 (Canada et États-Unis)

Téléphone : 1 (819) 471-4818

Courriel : [ca.sales@humanware.com](mailto:ca.sales@humanware.com)



## 1.2 Description des caractéristiques physiques

### 1.2.1 Dessus de l'appareil

Le haut-parleur intégré est situé sur le dessus de l'appareil, en haut, dans le coin gauche.

En haut de l'appareil se trouvent trois paires de boutons **Haut** et **Bas**. De gauche à droite, ces boutons sont dédiés à la **Tonalité**, au **Volume** et à la **Vitesse**.

Sous les boutons de contrôle de la Tonalité, du Volume et de la Vitesse, vous trouverez les quatre touches de Déplacement pointant vers le **HAUT**, le **BAS**, la **GAUCHE** et la **DROITE**. Ces touches vous permettent de vous déplacer dans la structure du livre.

À gauche des quatre touches de Déplacement se trouvent deux autres touches. Celle du haut est la touche **Info**, laquelle fournit de l'information au sujet du livre comme le nombre de pages, la durée de lecture, le temps écoulé et la page courante. La seconde touche est la touche **Signets**. Elle permet l'insertion de signets pour marquer votre place.

Sous les quatre touches de Déplacement vous trouverez les touches : **Recul**, **Écoute-Arrêt** et **Avance rapide**. À gauche de la touche **Recul** et sous la touche **Signets** vous trouverez la touche **Mise en sommeil**. Cette touche est de forme ovale et légèrement concave. Au-dessus de la touche **Mise en sommeil** se trouve un voyant de couleur ambre. À droite de la touche **Avance rapide** et juste un peu plus haut, vous trouverez deux autres touches. Celle du haut, légèrement concave, est la touche de **Mise sous tension**. Au-dessus de celle-ci se trouve un voyant lumineux vert. Sous la touche **Mise sous tension** se trouve la touche d'**Éjection** pour éjecter les cédéroms de l'unité de lecture de disque.

### 1.2.2 Côté gauche de l'appareil

Sur le côté gauche de l'appareil, vous trouverez la poignée de transport intégrée et le haut-parleur.

### 1.2.3 Côté droit de l'appareil

Sur le côté droit de l'appareil, de l'arrière vers l'avant, se trouve un connecteur pour une sortie de ligne (identifié par 2 traits tactiles vers le bas) pour brancher l'appareil à un système de son. Vous trouverez aussi un connecteur de module distant (identifié par un trait tactile vers le bas) pour permettre un contrôle à distance des fonctions **Écoute-Arrêt** et **Recul**. De plus, près de l'avant de l'appareil se trouve un connecteur pour y brancher des écouteurs ou un haut-parleur externe. Ce connecteur est identifié par un trait tactile vers le haut.

### 1.2.4 L'avant de l'appareil

À l'avant de l'appareil, vous trouverez l'ouverture du lecteur de cédéroms.

### 1.2.5 L'arrière de l'appareil

Située à l'arrière de l'appareil, un peu à gauche du centre, la prise d'alimentation vous permet de brancher l'appareil à une prise de courant par l'entremise du cordon d'alimentation.

## 1.3 Interface limitée

Certaines bibliothèques ou distributeurs pourraient avoir limité les fonctionnalités de votre Victor Reader ClassicX. Si tel est le cas, les touches suivantes agiront différemment :

Les quatre touches de **Déplacement** ainsi que la touche **Signet** seront désactivées. Aucun signal sonore ne sera entendu lors de l'appui de ces touches.

La frappe des touches **Avance rapide et Recul** n'activera pas les fonctionnalités **Annuler** et **Rétablir**. Un signal sonore sera entendu lors de l'appui de ces touches.

Remarque : *Si vous avez un lecteur en fonctionnement limité et que vous désirez revenir au fonctionnement normal, veuillez communiquer avec votre distributeur ou bibliothèque.*

## 1.4 Mise sous tension de Victor Reader

Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez et maintenez enfoncée la touche de **Mise sous tension**. Vous entendrez un signal sonore et un message de bienvenue.

Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez de nouveau et maintenez enfoncée la touche de **Mise sous tension**. Vous entendrez deux signaux sonores vous indiquant la mise hors tension de l'appareil.

## 1.5 Piles

Les piles ont un régime d'environ 500 cycles de recharges. Dans des conditions normales, les piles chargées à bloc ont une autonomie de lecture continue de livres DAISY de dix heures. Toutefois, l'autonomie des piles peut être réduite dans les cas suivants :

Si la pile a été chargée pendant moins de quatre heures.

Un usage prolongé des commandes de déplacement dans le livre.

Les cédéroms sous d'autres formats que DAISY nécessitent plus de puissance et peuvent être lus pendant environ trois heures à l'aide de l'alimentation par pile.

Une lecture à un niveau de volume élevé ou à haute vitesse.

La pile se rechargera automatiquement chaque fois que l'appareil sera branché à la prise de courant. Vous pouvez utiliser Victor Reader pendant que la pile se recharge. Si l'appareil n'est pas sous tension, le voyant clignotera durant la recharge. Une recharge complète peut prendre jusqu'à quatre heures.

Remarque : *Si votre appareil n'est pas branché à une prise électrique et s'il demeure en mode Pause plus de 30 minutes, il s'éteindra automatiquement pour économiser la pile.*

## 1.6 Insertion et éjection d'un cédérom

Insérez votre cédérom dans l'ouverture de l'unité de lecture de disque, située à l'avant de l'appareil. Le mécanisme fera en sorte de terminer l'opération. Après quelques secondes, Victor Reader énoncera le titre du livre et, après un signal sonore, il en amorcera la lecture. Si vous insérez accidentellement le cédérom à l'envers, il sera automatiquement éjecté en 15 secondes sans qu'il y ait de dommage.

Pour éjecter un cédérom, appuyez simplement sur la touche d'**Éjection**. Victor Reader dira « Éjecter » et après quelques secondes le mécanisme motorisé fait sortir le cédérom de l'unité de lecture.

Remarque : *La touche d'Éjection fonctionne seulement lorsque Victor Reader ClassicX est sous tension.*

---

## 2. Fonctions de base

---

### 2.1 Fonctions des touches de contrôle

Les touches de contrôle **Tonalité**, **Volume** et **Vitesse** incluent toutes une touche **Haut** et **Bas**. Un signal sonore se fait entendre pour indiquer l'augmentation ou la diminution des fonctionnalités. Si aucun livre n'est lu, Victor Reader vous annonce la position du paramètre. Pour la tonalité et la vitesse, vous entendrez aussi un signal sonore pour indiquer la position normale ou zéro.

### 2.2 Écoute-Arrêt

Appuyez simplement sur la touche **Écoute-Arrêt** pour entreprendre la lecture.

Appuyez de nouveau sur la touche **Écoute-Arrêt** pour arrêter la lecture.

Remarque : *L'appui de la touche **Écoute-Arrêt** confirmera l'opération courante et la lecture reprendra simultanément.*

Remarque : La touche **Écoute-Arrêt** annule la Mise en sommeil.

### 2.3 Recul et Avance rapide

Ces touches vous permettent de reculer ou d'avancer rapidement. Vous entendrez alors l'enregistrement à un plus grand débit.

Appuyez et maintenez enfoncée la touche **Recul** ou **Avance rapide** jusqu'à ce que vous atteigniez l'endroit désiré, puis relâchez la touche, la vitesse du déplacement à l'aide de la touche **Recul** ou **Avance rapide** augmente à mesure que vous maintenez la touche enfoncée. À toutes les trois secondes additionnelles, vous vous déplacez d'une, de deux, de cinq, de dix, de quinze minutes (et ainsi de suite) dans le temps vers l'avant ou vers l'arrière dans le livre. Le délai maximum est de 5 minutes. Victor Reader annoncera le saut dans le temps et vous entendrez un extrait du livre à une vitesse normale entre chaque saut.

### 2.4 Mode Description de touches

Le mode Description de touches vous permet d'apprendre chacune des fonctions associées aux touches de Victor Reader. Ceci est particulièrement utile lorsque vous apprenez à utiliser l'appareil.

*Si aucun cédérom n'est inséré, le mode Description de touches sera activé automatiquement.*

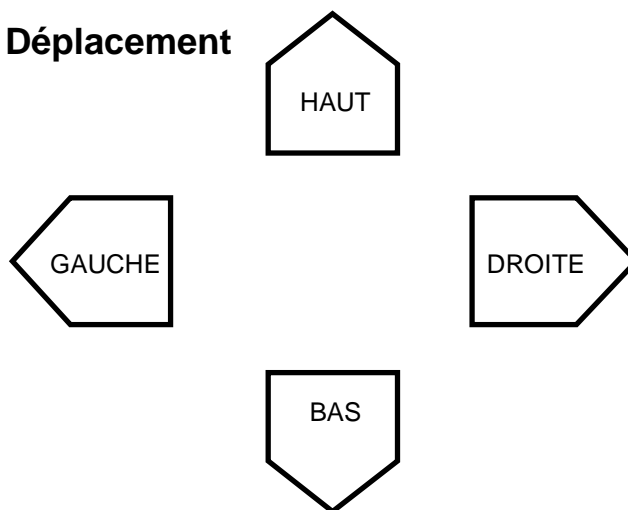
En mode *Description de touches*, si vous appuyez sur une touche, vous entendrez la fonction de la touche.

---

## 3. Fonctions des touches de déplacement

---

### 3.1 Touches de Déplacement



Sous les touches **Tonalité**, **Volume** et **Vitesse**, vous trouverez les touches de Déplacement pointant vers le **HAUT**, le **BAS**, la **GAUCHE** et la **DROITE**. Ces touches vous permettent de vous déplacer aisément d'un élément à l'autre et de retrouver rapidement l'information désirée.

Victor Reader ClassicX vous permet, par exemple, de vous déplacer par chapitre, section, page, paragraphe ou tout autre élément indexé par l'éditeur du livre.

Choisissez tout d'abord un élément du livre (chapitre, page, etc.). Appuyez sur la touche **HAUT** ou la touche **BAS** successivement jusqu'à ce que vous entendiez l'élément que vous voulez. Le dernier élément entendu est celui sélectionné.

Utilisez ensuite la touche **Droite** pour avancer ou la touche **Gauche** pour reculer d'un élément de texte à l'autre jusqu'à ce que vous arriviez à l'élément du livre souhaité. Le dernier élément entendu est celui sélectionné. La lecture de l'élément du livre débutera automatiquement.

Remarque : *Si le lecteur est en mode limité, les touches de Déplacement seront désactivées. Aucun signal sonore ne sera entendu lors de l'appui de ces touches.*

### 3.2 Catalogue

Pour accéder au Catalogue, appuyez sur la touche **Haut** ou la touche **Bas** jusqu'à ce que vous entendiez « Catalogue ». Les touches **Gauche** et **Droite** vous permettent de vous déplacer d'un titre à l'autre afin de sélectionner le livre que vous désirez. Lorsque vous appuyez sur ces touches pour la première fois, Victor Reader vous donne le nombre de livres sur le cédérom ainsi que le titre du livre actuel. Par la suite, lorsque vous appuyez de nouveau sur les touches **Gauche** et **Droite**, Victor Reader ne vous donne que le titre du livre. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **Écoute-Arrêt**. La lecture du livre sélectionné débutera automatiquement. Veuillez noter que le Catalogue n'est disponible que si plus d'un livre se trouve sur le cédérom.

### 3.3 Mode de Déplacement Saut dans le temps

Le déplacement par Saut dans le temps est disponible dans les livres Daisy. Appuyez sur les touches **Haut** ou **Bas** pour vous déplacer dans le temps lorsque ce mode est actif.

Appuyez sur les touches **Haut** ou **Bas** pour choisir le Niveau de navigation jusqu'à ce que vous entendiez « Saut dans le temps » suivi de l'intervalle du saut.

Appuyez sur la touche **Gauche** pour reculer et la touche **Droite** pour avancer par cet intervalle.

### 3.4 Déplacement de dix pages à la fois

Les touches **Gauche** et **Droite** vous permettent de vous déplacer en sauts de 10 pages afin de naviguer rapidement vers une page en particulier.

Appuyez sur la touche **Haut** ou la touche **Bas** jusqu'à ce que vous entendiez l'élément « Page ».

Ensuite, appuyez et maintenez enfoncée la touche **Gauche** ou la touche **Droite**. Vous entendrez alors Victor Reader sauter vers l'avant en bonds de 10 pages.

Relâchez la touche lorsque vous vous trouvez près de la page désirée, puis avancez d'une page à la fois en appuyant sur les touches **Gauche** ou **Droite** jusqu'à ce que vous entendiez le numéro de page que vous souhaitez.

### 3.5 Éléments pouvant être sautés

Le Victor Reader est configuré à l'usine pour vous énoncer les items facultatifs appelés les Éléments à sauter tels que les numéros de page, les barres verticales, les notes de pied de page et les notes du producteur du livre.

Les livres ne contiennent pas tous des éléments pouvant être sautés et le lecteur peut être configuré pour ne pas les lire.

Si vous n'entendez aucun Éléments à sauter, peut-être que le livre n'en contient pas ou que la fonctionnalité a été désactivée sur votre Victor Reader par votre distributeur. Veuillez communiquer avec l'éditeur du livre ou votre distributeur pour plus d'information.

---

## 4. Fonctions avancées

---

### 4.1 Touche Info

La touche **Info** vous donne un accès direct à diverses informations.

Appuyez une fois sur la touche **Info**, puis relâchez-la. Victor Reader vous présentera toutes les rubriques d'information disponibles contenues dans deux sections : Position courante et Information sur le livre.

#### 4.1.1 Rubriques d'information disponibles

*Titre du livre*

*Numéro de page*

*Temps écoulé et temps restant*

*Nombre de livres contenus sur le cédérom*

*Nombre de pages dans le livre, si disponible*

*Temps total d'écoute du livre*

Si vous appuyez et maintenez la touche **Info** enfoncée, de l'information supplémentaire sera donnée sur la langue du lecteur, l'alimentation (pile ou adaptateur), le niveau de la pile, la version du logiciel, le numéro de modèle, le nombre de clés utilisateur et le numéro de série. Si votre lecteur fonctionne en mode Limité, le mot « limité » est alors entendu après le numéro de modèle.

### 4.2 Mise en sommeil

Appuyez sur **Mise en sommeil** pour programmer un délai de 15 minutes après lequel Victor Reader s'arrêtera automatiquement. Lorsque la touche est appuyée, le message « Mise en sommeil » sera entendu et la lecture reprendra son cours. Le délai de 15 minutes est amorcé. Une minute avant la fin du délai, un message sera entendu et le voyant de couleur ambre commencera à clignoter. À tout moment vous pouvez appuyer sur la touche **Écoute-Arrêt** pour arrêter le délai de la mise en sommeil. Chaque nouvelle pression de la touche **Mise en sommeil** fera recommencer le cycle de 15 minutes.

### 4.3 Signets

La touche **Signets** vous permet d'insérer des signets pour garder en mémoire des pages que vous aurez sélectionnées pour consultation ultérieure.

#### 4.3.1 Insérer un signet

Appuyez et maintenez enfoncée la touche **Signets** pour insérer un signet. Un numéro de signet sera automatiquement assigné. Vous entendrez un message de confirmation et un numéro assigné au signet.

#### 4.3.2 Rejoindre un signet

Appuyez sur la touche **Signets**, puis relâchez-la. Lorsque vous entendez le message « Liste des signets », appuyez sur la touche **Gauche** ou la touche **Droite** pour sélectionner le signet que vous souhaitez rejoindre. Vous entendrez le numéro du signet et la lecture démarrera automatiquement.

Remarque :

*La liste des signets contient toujours un signet pour marquer le début du livre et un signet pour marquer la fin du livre.*

*La liste des signets vous est donnée dans l'ordre où les signets ont été insérés dans le livre, et non en ordre numérique.*

### 4.3.3 Effacer tous les signets

Appuyez sur la touche **Signets** deux fois successivement pour effacer tous les signets du livre en cours. Un message vous demandera une confirmation. Pour confirmer et effacer tous les signets, appuyez sur **Écoute-Arrêt**. Pour annuler l'opération, appuyez sur toute autre touche.

Remarque : *Les signets et la position courante sont toujours sauvegardés pour chacun des livres.*

## 4.4 Fonctions Annuler et Rétablir

Les fonctions *Annuler* et *Rétablir* permettent d'annuler ou de rétablir votre dernière opération.

*Annuler* : Appuyez sur la touche **Recul** puis relâchez-la pour annuler la dernière opération.

*Rétablir* : Appuyez sur la touche **Avance rapide** puis relâchez-la pour rétablir la dernière opération annulée.

Remarque : *Les fonctions Annuler et Rétablir ne s'appliquent pas aux signets. Vous entendrez un signal sonore d'erreur si vous utilisez la fonction **Annuler** et **Rétablir** lorsqu'il n'y a aucune action à annuler ou à rétablir. Si vous appuyez sur la touche **Avance** ou **Recul** lorsque la fonction est désactivée, vous entendrez un signal sonore normal.*

---

## 5. Écoute d'un cédérom de musique ou MP3

---

Victor Reader n'est pas qu'un lecteur de livres parlés. Il peut également vous faire entendre des cédéroms audio ainsi que des cédéroms MP3 vous permettant d'écouter votre musique préférée en plus d'ouvrages écrits ou en format MP3.

Remarque : La navigation des cédéroms MP3 se fait par fichiers et dossiers. La navigation des cédéroms audio se fait seulement piste par piste.

### 5.1 Fonctions

**Déplacement** : Les touches fléchées **Gauche** et **Droite** vous permettent de vous déplacer d'un fichier à l'autre dans un dossier. Lorsque vous vous trouvez sur le premier ou le dernier fichier dans un dossier, les touches **Gauche** et **Droite** vous amènent au dernier ou au premier fichier du dossier précédent ou suivant.

**Écoute** : La lecture se fait de façon continue et Victor Reader ira au fichier suivant lorsqu'il atteint la fin d'un fichier. Il s'arrêtera lorsqu'il aura atteint la fin du dernier fichier dans la liste de fichiers courante.

La touche **Info** vous donne un accès direct aux informations suivantes :

*Nombre de fichiers et de dossiers*

*Temps d'écoute total*

*Temps écoulé*

*Temps d'écoute restant*

*Nombre de signets*

*Pile ou cordon d'alimentation*



---

## 6. Procédure de Remplacement de la Pile

---

Veillez communiquer avec HumanWare ou votre distributeur agréé pour obtenir des piles de rechanges.

### 6.1 Retrait de la pile

Placez le Victor Reader devant vous.

Renversez l'appareil de façon à avoir le dessous du Victor Reader vers le haut. La poignée de transport devrait se trouver à votre gauche.

Trouvez la porte du compartiment de la pile. Trois lignes tactiles marquent le centre de la porte. Une vis de verrouillage se trouve sur le côté gauche de la porte.

Utilisez un tournevis Philips pour retirer la vis de verrouillage de la porte. Tenir l'appareil fermement avec une main. Appuyez avec le pouce de l'autre main sur les trois lignes tactiles et pousser la porte pour ouvrir. Maintenez la porte ouverte avec une main et avec l'autre, repérez le ruban de la pile. Tirez doucement sur le ruban pour déloger la pile de son compartiment. Retirez la pile de l'appareil.

### 6.2 Insertion d'une nouvelle pile

Les piles du Victor Reader ont été conçues de manière à éliminer les erreurs d'insertion, c'est-à-dire qu'elles peuvent seulement être insérées d'une seule façon.

Pour insérer la pile correctement dans le compartiment, placez-la en premier lieu à plat devant vous. Assurez-vous que le ruban pointe vers vous. Il existe une petite bosse sur un côté de la pile. Assurez-vous que celle-ci se retrouve sur la droite. Sur la face inférieure se trouvent les trois bornes de la pile. Deux bornes se trouvent à gauche du ruban alors que la troisième se trouve à droite.

Pour insérer dans le compartiment, inclinez le derrière de la pile vers le bas et poussez vers l'avant et vers le bas. La pile s'emboîtera dans le compartiment. Lorsqu'en place, le ruban devrait pointer vers le haut en vue de faciliter un éventuel remplacement de la pile.

Basculez la porte du compartiment de la pile et poussez vers l'avant pour fermer. Remettez et vissez la vis de verrouillage pour bien maintenir la porte en place.

Veillez noter qu'une nouvelle pile nécessite environ trois cycles de recharge/décharge complets pour atteindre sa capacité de charge optimale.

---

## 7. Résolution de problème

---

### 7.1 Navigation dans un livre

1. Pourquoi est-ce que les niveaux de navigation DAISY ne sont pas toujours les mêmes lorsque j'appuie sur les touches **Haut** et **Bas**?  
Les touches **Haut** et **Bas** vous permettent de vous déplacer dans les niveaux de navigation DAISY fournis par l'éditeur du livre. Les livres DAISY n'ont pas tous les mêmes niveaux de navigation. Par exemple, un éditeur peut n'avoir inséré que des repères de niveau 1 (souvent utilisés pour les chapitres) dans le livre. Si c'est le cas, les touches **Haut** et **Bas** ne vous donneront accès qu'au « niveau 1 » et à « phrase ». Le niveau phrase est toujours inclus. Victor Reader ne peut naviguer qu'aux niveaux fournis par le l'éditeur du livre. Souvent, la fonction Page ne pourra pas être utilisée parce que plusieurs livres n'ont pas de repères de page DAISY. Dans le même ordre d'idée, les sauts entre phrases ne seront pas toujours les mêmes d'un livre à l'autre. Certains éditeurs peuvent inclure un repère de phrase à toutes les phrases tandis que d'autres peuvent mettre un repère de phrase de façon arbitraire pour marquer un saut dans le temps. D'autres éditeurs ont converti d'anciens livres sur cassette et ont placé un repère de phrase pour marquer une face de la cassette. Pour les livres n'ayant pas de repère ou en ayant peu, vous devez utiliser les touches **Avance rapide** et **Recul** pour naviguer. La touche **Recul** se trouve à la gauche de la touche **Écoute-Arrêt** et la touche **Avance rapide** est à la droite de la touche **Écoute-Arrêt**.
2. Comment puis-je savoir si des niveaux de navigation sont disponibles dans un livre?  
Les touches **Haut** et **Bas** vous permettent de vous déplacer dans les niveaux de navigation disponibles dans le livre. Plusieurs éditeurs de livres ajoutent une section au début du livre pour décrire les niveaux DAISY contenus dans le livre. Communiquez avec l'éditeur du livre si vous n'êtes pas certain des fonctionnalités de navigation d'un livre.
3. Comment puis-je me déplacer rapidement au début ou à la fin d'un livre?  
Les Victor Reader comportent des signets automatiques pour marquer le début ou la fin d'un livre. Appuyez sur la touche **Signets** jusqu'à ce que vous entendiez « Liste des signets ». Appuyez ensuite sur la flèche gauche jusqu'à ce que vous entendiez « Début du livre ». Le début du livre se trouve toujours à la gauche du premier signet inséré par l'utilisateur. De façon semblable, appuyez sur la flèche droite lorsque vous vous trouvez dans la liste de signets jusqu'à ce que vous entendiez « Fin du livre » pour vous déplacer à la fin du livre. La fin du livre se trouve toujours à la droite du dernier signet inséré par l'utilisateur. Si aucun signet n'a été inséré, vous n'avez qu'à appuyer une seule fois sur la flèche gauche ou sur la flèche droite à partir de la liste de signets pour atteindre le début ou la fin du livre.

### 7.2 Pile et rechargement de la pile

1. Combien de temps doit-on recharger la pile du Victor Reader ClassicX et quelle est sa durée d'autonomie?  
Le chargement complet de la pile peut durer jusqu'à quatre heures. La durée de lecture lorsque la pile est complètement chargée est d'environ dix heures. Cette estimation est basée sur une lecture en continu de livres DAISY. L'autonomie peut être réduite par n'importe lequel des éléments suivants :  
Si la pile a été chargée pendant moins de quatre heures.  
Si une navigation DAISY prolongée est effectuée puisque le lecteur de cédéroms est sollicité plus souvent ce qui nécessite plus d'énergie.  
Si un cédérom standard (de type cédérom DA) musical ou contenant un livre est lu.  
Si vous écoutez un cédérom DAISY MP3 musical ou contenant un livre.  
Un volume élevé consomme plus d'énergie.  
Une vitesse de lecture élevée consomme plus d'énergie.  
La température de la pièce peut influencer la durée de vie des piles.

2. Peut-on recharger les piles en même temps que l'on écoute un livre?  
Oui. Si vous branchez l'adaptateur de Victor Reader dans une prise de courant, la pile sera rechargée même si vous écoutez un livre.
3. Comment puis-je m'assurer que le cordon d'alimentation est branché correctement?  
Pour repérer la prise d'alimentation, placez l'appareil devant vous avec la poignée de transport à votre gauche. La prise se trouve sur la face arrière, un peu à gauche du centre. Un petit carillon est entendu lorsque vous branchez l'adaptateur et que Victor Reader est sous tension, ce qui confirme que l'appareil est branché et que les piles sont en cours de chargement. Vous pouvez aussi vous assurer que l'adaptateur est branché correctement en appuyant sur la touche **Info** sur le Victor Reader ClassicX ou sur la touche **0** sur le Victor Reader ClassicX +, vous entendrez alors le message « cordon d'alimentation branché ». Lorsque le cordon d'alimentation n'est pas branché, Victor Reader vous dira qu'il est alimenté par pile. Un petit carillon est entendu lorsque vous débranchez l'adaptateur et que Victor Reader est sous tension.
4. Est-ce que l'efficacité de la pile peut être réduite en la chargeant trop ou pas assez?  
Non. Victor Reader est équipé de piles rechargeables NiMH (hydrure métallique de nickel) qui n'ont pas de mémoire chimique comme les piles au cadmium-nickel. Les piles NiMH n'ont pas de cycle de recharge précis et ne seront pas moins efficaces si elles sont trop ou pas assez chargées.
5. Est-ce que la pile peut être endommagée si le cordon d'alimentation est branché en permanence?  
Non. Cependant, si vous prévoyez ne pas utiliser Victor Reader pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise de courant afin d'éviter les dommages potentiels provenant de sautes de puissance.
6. Peut-on remplacer la pile?  
Oui. Communiquez avec HumanWare ou un distributeur agréé pour obtenir des piles de rechange.
7. Combien de fois peut-on recharger les piles avant d'avoir à les remplacer?  
Les piles ont un régime de 500 cycles de rechargement ou déchargement. Après ce nombre, les piles pourront être chargées, mais leur capacité à garder la charge ira en diminuant. Lorsque la pile ne peut plus garder une charge, elle doit être remplacée.
8. Quelles précautions devrait-on prendre si on ne compte pas utiliser l'appareil pour une longue période de temps?  
La pile devrait toujours être complètement rechargée avant un entreposage. Pour une durée de temps supérieure à trois mois, il est préférable de recharger la pile complètement et la retirer de l'appareil. L'appareil doit être entreposé à une température se situant entre -20 et 35 degrés Celsius et une humidité relative se situant entre 5 et 90% sans condensation.

## 7.3 Cédérom

1. Que dois-je faire si mon cédérom reste coincé et que je ne peux pas l'éjecter?  
Essayez d'éteindre et de redémarrer Victor Reader et appuyez ensuite sur la touche d'**Éjection**. Si le bouton **Marche/Arrêt** ne semble pas fonctionner (aucun son se fait entendre lorsque vous l'enfonchez), appuyez et maintenez le bouton **Marche/Arrêt** pendant dix secondes avant de le relâcher. Maintenez ensuite la touche d'**Éjection** tout en appuyant de nouveau sur le bouton **Marche/Arrêt**. Maintenez le bouton **Éjection** jusqu'à ce que vous entendiez « Victor vous salue ». Victor Reader devrait alors éjecter le cédérom.
2. Est-ce que Victor Reader peut être endommagé si un cédérom est inséré à l'envers?  
Non. Victor Reader éjecte tout simplement le cédérom.
3. Pourquoi Victor Reader émet-il un bourdonnement ou un bruit strident toutes les deux minutes?  
Ceci est un bruit normal provenant du lecteur de cédéroms lorsque Victor lit l'information sur le cédérom. Pour les livres DAISY sur cédérom, quinze secondes après la fin de la lecture du

cdérom, il tourne au ralenti pour économiser l'énergie et devient silencieux pendant plusieurs minutes jusqu'à ce que le cdérom soit lu de nouveau. Lorsque vous appuyez sur les touches de déplacement ou que vous vous déplacez à un signet, le cdérom tourne plus vite afin d'être repositionné au nouvel emplacement.

4. Que dois-je faire si mon cdérom saute ou arrête de jouer?  
Les cdéroms de mauvaise qualité, couvert d'empreintes ou égratignés ne seront pas lus correctement ou ne seront pas lus du tout. Éjectez le cdérom. Nettoyez-le à l'aide d'un linge doux ou d'un linge spécialement conçu à cet effet que vous pouvez vous procurer dans la plupart des magasins vendant des cdéroms. Nettoyez la surface à partir du centre vers l'extérieur. Ne pas frotter de façon circulaire. Si le cdérom n'est toujours pas lu, vérifiez la présence d'égratignures. Les cdéroms égratignés doivent être retournés afin d'être remplacés.
5. Dois-je nettoyer le lecteur de cdéroms ou la lentille de lecture laser?  
Non. Le type de lecteur utilisé dans les lecteurs Victor ne doit pas être nettoyé.
6. Puis-je mettre une étiquette en braille ou autre sur le cdérom?  
Non. L'étiquette peut affecter de façon significative l'équilibre du cdérom lorsqu'il tourne à haute vitesse. Aussi, si l'étiquette se décolle à l'intérieur du lecteur, elle pourrait l'endommager. Si vous avez un cdérom avec une étiquette braille ou autre étiquette qui ne provient pas du fabricant du cdérom, enlevez-la.
7. Pourquoi entend-on le message « Veuillez patienter » lorsque l'on appuie sur une touche même si un cdérom a été chargé?  
Ceci peut se produire si vous appuyez sur des touches trop tôt après avoir inséré un cdérom ou après avoir démarré le lecteur. Victor Reader doit balayer le disque et charger l'information sur la navigation DAISY. Après avoir démarré le lecteur ou avoir inséré un cdérom, attendez d'entendre le titre du livre avant d'appuyer sur une touche.
8. Qu'est-ce que veut dire le message « Aucun livre sur le disque »?  
Ce message est entendu lorsque Victor Reader ne reconnaît pas le type de cdérom. Les cdéroms supportés par Victor Reader sont de type DAISY, MP3 ou audio.
9. Qu'est-ce que veut dire le message « Format audio non supporté »?  
Le cdérom contient des fichiers audio reconnus par Victor Reader, mais ils sont incompatibles au logiciel de Victor Reader. Avisez l'équipe de soutien technique de HumanWare.
10. Est-ce que Victor Reader peut être endommagé par un cdérom égratigné?  
Non. La lentille de lecture de cdérom n'entre pas en contact avec la surface du disque et ne sera donc pas endommagée par un cdérom égratigné. Le cdérom ne sera pas non plus usé par une écoute répétée comme lorsque vous écoutez une cassette.

## 7.4 Général

1. Que dois-je faire si le bouton **Marche/Arrêt** ne fonctionne plus?  
Si vous n'entendez aucun signal sonore lorsque vous appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**, assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché à une prise de courant. S'il ne fonctionne toujours pas, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant dix secondes. Ceci réinitialise l'appareil. Appuyez sur le bouton de nouveau, vous devriez entendre un signal sonore et Victor Reader devrait démarrer normalement.
2. Est-ce que le logiciel intégré de Victor Reader peut être mis à jour?  
Oui. Lorsque HumanWare met à jour le logiciel du Victor Reader, vous êtes en mesure d'installer la nouvelle version en insérant tout simplement un cdérom de mise à jour dans le lecteur; le programme est ainsi mis à jour automatiquement. Vous pouvez obtenir le cdérom de mise à jour de l'équipe de soutien technique de HumanWare, le télécharger directement du site Web de HumanWare ou chez certains fournisseurs qui offrent ce type de soutien technique.
3. Dois-je supprimer des signets pour libérer de l'espace mémoire?

Non. Victor Reader peut garder plus de 1 500 signets en mémoire pour différents livres. Même si vous dépassez ce nombre, Victor Reader remplacera les signets qui ont été utilisés le moins souvent. Vous n'avez donc à supprimer les signets que si vous ne les voulez plus.

4. Pourquoi est-ce que le contrôle du volume ne fonctionne pas avec mon casque d'écoute?  
Assurez-vous que le casque est connecté dans la prise pour les écouteurs et non la prise pour une sortie de ligne. Le contrôle du volume ne fonctionne qu'avec la prise pour les écouteurs qui est la plus près de vous sur le côté droit du lecteur. La prise pour une sortie de ligne est utilisée pour connecter d'autres appareils tels qu'une chaîne stéréophonique ou un magnétophone.

5. Quelle est la fonction du connecteur de module distant?

Ce connecteur de 2.5 mm se trouve sur le côté droit de l'appareil. C'est le deuxième connecteur à partir de l'arrière (identifié par un trait tactile vers le bas). Un bouton-poussoir (généralement une pédale de télécommande) branché à ce connecteur permettra à l'utilisateur de contrôler les fonctions **Écoute-Arrêt** et **Recul** à distance. Chaque pression du bouton alterne entre les fonctions **Écoute** et **Arrêt**. La fonction **Recul** est activée lorsque le bouton est maintenu appuyé.

Plusieurs types de boutons-poussoirs peuvent être employés pour opérer à distance les fonctions de l'appareil. La seule condition est qu'il s'agisse d'un interrupteur de contact qui est normalement ouvert. Le circuit électrique est donc fermé lorsque le bouton est appuyé.

---

## 8. Spécifications techniques

---

- Dimensions : 23.7 cm X 20.9 cm X 5.4 cm (9.3 po X 8.2 po X 2.1 po)
- Poids : 1,1 kg (2.42 livres) avec pile
- Formats DAISY : DAISY 2.0 et 2.0.2  
DAISY NISO Z39.86 2002
- Type de pile : Ni-MH rechargeable 7.2 volts 1800mAh
- Temps de recharge : 4 heures
- Autonomie des piles : 10 heures de lecture continue de livres DAISY MP3
- Conditions environnementales : Température de fonctionnement : 10 à 40 Celsius  
Température d'entreposage : -20 à 35 Celsius  
Humidité (sans condensation) : 5 à 90%
- Adaptateur de courant : L'adaptateur de courant fourni avec l'appareil répond aux exigences en matière d'alimentation seulement pour le pays dans lequel il a été vendu. Pour obtenir un adaptateur de courant pour un autre pays, veuillez communiquer avec votre centre de service autorisé.
- Algorithmes d'encodage : PCM, ADPCM, MPEG, MP3, OGG (Ogg Vorbis)
- Connecteur de pédale de télécommande : 2,5 mm
- Prise pour le courant : 2.5 mm (intérieur)/ 5.5 mm (extérieur)
- Prise pour ligne de sortie : 3,5 mm
- Prise d'écouteur : 3,5 mm

Veillez noter que le connecteur de module à distance peut être employé avec n'importe quel type de bouton-poussoir où le circuit est fermé lorsque le bouton est appuyé.

Pour obtenir davantage de renseignements, communiquez avec HumanWare.

Siège Social  
445, du Parc Industriel  
Longueuil, Québec  
Canada J4H 3V7

Service  
1030, boul. René-Lévesque  
Drummondville, Québec  
Canada J2C 5W4

Téléphone : 1 (819) 471-4818  
Numéro sans frais (Canada et É.-U.) : 1 (888) 723-7273  
Télécopieur : 1 (819) 471-4828  
Courriel : [ca.support@humanware.com](mailto:ca.support@humanware.com)  
Site Web : [www.humanware.ca](http://www.humanware.ca)